

18th KUASS
(Kyoto University African Studies Seminar)

**Shifting agency in shaping linguistic landscape:
Evidence from Dar es Salaam**

※ 日本語でのご案内は2ページ目をご覧ください。

Date: Oct 12, 2013 (Sat.), 15:30 – 17:30

Venue: Medium Seminar Room, 3F Inamori Bldg.,
Kawabata Campus, Kyoto University

Lecturer: Prof. Dr. Chul-Joon Yang
(Hankuk University of Foreign Studies, Republic of Korea)

ABSTRACT:

This paper addresses the question of agency in shaping linguistic landscape and its manifold social and political implications in changing language ideology, attitudes and situations in post-Ujamaa Tanzania. Based on empirical data collected in Dar es Salaam, Tanzania, this paper seeks to explain shifting agency in shaping linguistic landscape in the context of globalization as well as the spread of English in Tanzania.

Agency in shaping linguistic landscape is inseparably interconnected with various social actors' motivations and reflects social changes in general. The domain of human agency behind linguistic landscape (public uses of written language) can be characterized as an epiphenomenon which involves a historical dimension and perspective.

The study of linguistic landscape with special reference to agency offers a useful tool for examining various social actors who vie for public space. Agency in linguistic landscape needs to be seen in the wider context of social processes and existing power structures.

Keywords: agency, linguistic landscape, multilingualism, polycentricity, Swahili, Tanzania

Co-hosted with: Center for African Area Studies, Kyoto University,
Japan Association for African Studies, and
Center for African Studies, Research Institute for Social Sciences, Ryukoku University

講演タイトル：

言語景観の形成におけるエージェンシーの変容：ダルエスサラームの事例から

日時：2013年10月12日（土）、15:30 – 17:30

場所：京都大学稲盛記念館3階、中会議室

講演は英語で行われます。日本語資料は発表要旨のみとなります。事前申込不要／参加無料。どなたでもご参加いただけます。

要旨：

本発表では、ウジャマー後のタンザニアにおいて、言語に対するイデオロギー、姿勢、状況が変化するなかで、言語景観（linguistic landscape）とその多岐にわたる社会政治的な意味合いを形成しているエージェンシーの問題を扱う。ダルエスサラームで収集した実証的な資料をもとに、タンザニアでの英語の普及とグローバル化という文脈のなかで、言語景観の形成においてエージェンシーがいかに変化しつつあるのかを説明する。

言語景観を形作るエージェンシーは、多様な社会的アクターのモチベーションと不可分に連関しており、それはまた、社会の変化を広く反映している。言語景観（書き言葉の公用化）の背後にある人間のエージェンシーという領域は、歴史の時間的な側面と包括的な視点の両者を包む随伴現象（epiphenomenon）として理解できよう。

特にエージェンシーに注目した言語景観の研究は、公共空間をめぐる競争する多様な社会的アクターを分析する上で有用なツールを提供してくれる。言語景観におけるエージェンシーは、社会変化のプロセスと既存の権力構造を視野に入れたより広い文脈のなかで検討される必要がある。

キーワード：エージェンシー、言語景観、多言語使用、多中心性、スワヒリ、タンザニア

共催：京都大学アフリカ地域研究資料センター、日本アフリカ学会、
龍谷大学社会科学研究所附属アフリカ研究センター

※ 講演は英語で行われます。日本語資料は発表要旨のみとなります。
事前申込不要／参加無料。どなたでもご参加いただけます。